



**Katedra anglického jazyka a literatury**  
**Posudek oponentky diplomové práce KAJL UHK**

**Autor práce**                    **Simona Rozkošová**  
**Studijní obor**                    **Učitelství pro 2. stupeň ZŠ - anglický jazyk a literatura**  
    **Učitelství pro 2. stupeň ZŠ - francouzský jazyk a literatura**  
**Forma studia**                    **prezenční**

**Název práce (česky/anglicky)**  
**Nabídka královéhradeckých divadel základním a středním školám se zvláštním zřetelem k britským a americkým autorům / The Offer of the Hradec Králové Theatres to Lower- and Upper-Secondary Schools with Special Respect to British and American Playwrights**  
**Vedoucí práce**                    **Mgr. Olga Vraštilová, M.A., Ph.D.**  
**Oponentka práce**                **Mgr. Helena Polehlová**

<b>Kritéria hodnocení práce</b>	<b>Hodnocení</b>
<b>Obsahová stránka</b>	
Formulace cílů práce	C
Vhodnost využití primárních a sekundárních zdrojů pro podporu argumentace	E
Rozsah a hloubka vlastní analýzy, kritický přístup ke zdrojům	E
Interpretace dat a splnění cílů práce	D
<b>Formální stránka</b>	
Logická struktura práce	D
Úroveň jazykového zpracování	E
Dodržení bibliografických norem	C
<b>Komentáře k hodnocení</b> Práce Simony Rozkošové se zabývá mapováním nabídky královéhradeckých divadel 2. stupni základních škol a školám středním. Cíle práce jsou velmi výstižně popsány v anotaci. V úvodu práce je vysvětlena autorčina motivace pro dané téma a dále jde spíš o metodologický úvod k praktické části. Funkcí úvodu je však představit podrobněji cíle práce i její strukturu. Tyto informace úvod neposkytuje. Tématem 1. kapitoly je funkce divadla, a to zejména funkce vzdělávací. Autorka přináší citace ze sekundární literatury týkající se tohoto tématu. Zabývá se též pojmem dramaturgical project a procesem jeho sestavování. Bohužel tato kapitola není odkazy propojena s praktickou	



části práce a působí tak značně izolovaně. Problematický je výběr titulů sekundární literatury, kde s výjimkou jednoho titulu autorka čerpala pouze z českých zdrojů. Její překlady citací nejsou jazykově správné a některé ztěžují čtenářovo porozumění textu (např. str. 9 či 11). Některé citace jsou vytrženy z původního kontextu jako neúplné věty (str. 16 „Media multiplication....“) V kritickém aparátu ani v úvodu k práci navíc není uvedeno, že jde o autorčin překlad. Toto by se jistě dalo vyřešit konstatováním v úvodu nebo poznámkou pod čarou. Autorka k citacím neposkytuje téměř žádné hodnocení či vlastní komentář, a tak úvodní kapitoly působí nesourodě jako výčet citací bez propojení s praktickou částí práce.

Kapitoly 2 a 3 se zabývají marketingem divadel, financováním obou hradeckých divadel a reklamou, kterou obě divadla využívají. Jsou zde detailně popsány internetové stránky obou divadel, které se zdají být nejdůležitějším článkem reklamy. Dále je pojednáno o vztahu repertoáru divadel a RVP základních a středních škol. V rámci této kapitoly autorka podává výčet workshopů připravovaných Divadlem Drak.

Pokud jde o praktickou část práce, je třeba kladně ohodnotit autorčino úsilí vynaložené při průběhu rozhovorů i při jejich přepisu v příloze. Výběr otázek vzhledem k tématu práce je dobrý, v souvislosti s teoretickým úvodem by se navíc nabízela otázka ohledně výuky dramatické výchovy v hodinách českého či anglického jazyka. Na druhou stranu je třeba říci, že otázky jsou místy gramaticky i stylisticky nesprávně formulovány.

Úvod k praktické části je velice stručný, vhodné by bylo metodologicky se opřít o sekundární literaturu ke kvalitativnímu výzkumu. Jádro praktické části spatřuji v představení výsledků vyplývajících z rozhovorů. Ty jsou většinou prezentovány přehledně, na některých místech by stála za zvážení změna struktury této části práce (např. začátek kapitoly 1.1. – str. 31 na čtenáře působí zmateně, není jasné, kdo je dotazován; kapitola 1.1.1. je nazvána Research questions, čtenář by tedy právem očekával výčet kladených otázek; v úvodu autorka přiznává, že na její emailový dotazník odpověděli pouze dva učitelé, v práci jsou však shrnuty výsledky rozhovorů se šesti učiteli.)

Struktura práce je víceméně logická, bylo by však třeba propojit část teoretickou s částí praktickou a zpřehlednit



výsledky jednotlivých interview, jak bylo uvedeno výše. Bibliografická norma je zachována, nepřehledně působí pouze odkaz na literaturu v kapitole 3 (uveden kolektiv autorů, ale v bibliografii je jako autorka uvedena Svatava Barančíčová.)

Po stránce jazykové práce vykazuje časté hrubší nedostatky, které občas působí potíže s porozuměním textu. Jde zejména o chybné užívání členů, chybné užití některých sloves (dispose, approach students, think of...), místy chybný slovosled, nedostatky v interpunkci a psaní velkých písmen (the Drak Theatre, the Klicpera Theatre), občasné překlady a pozůstatky revizí. Problematická je též grafická stránka – text je zarovnan pouze vlevo.

#### ***Otázky k obhajobě***

- 1) Která z informací, jež vyplývají z Vašeho výzkumu, byla pro Vás překvapivá?
- 2) Chystáte se předat zpětnou vazbu dramaturgům divadel i zúčastněným učitelům?